

## 釋 義

在本[編纂]中，除文義另有所指外，下列詞語和用語具有下列含義。

「5000戶工業企業」	指	涵蓋我國工業經濟的27個主要行業，由中國人民銀行按照國家計委、中國國家標準化管理委員會、財政部和國家統計局的有關標準和規定，從全國數十萬個工業企業中遴選出來的，在我國國民經濟體系中具有一定的地位或行業代表性的，用於進行中國人民銀行工業企業景氣調查的5,000戶企業
「中國農業銀行」	指	中國農業銀行股份有限公司，於2009年1月5日在中國註冊成立的公司，為獨立第三方
「會計師報告」	指	本公司及其子公司於截至2012年、2013年及2014年12月31日止三年度各年及截至2015年6月30日止六個月之經獨立審計師審計的財務信息報告，列載於本[編纂]「附錄一一會計師報告」
「金融資產管理公司」	指	經國務院批准設立的資產管理公司，包括華融公司或中國華融、中國長城、中國東方及中國信達
「[編纂]」	指	與[編纂]有關的白色[編纂]、黃色[編纂]及綠色[編纂]，或如文義所指的其中任何一種[編纂]
「公司章程」	指	本公司經修訂的公司章程，將於[編纂]生效，其概要載於本[編纂]附錄六
「董事會」	指	本公司董事會
「監事會」	指	本公司監事會
「中國銀行」	指	中國銀行股份有限公司，於2004年8月26日在中國註冊成立的公司，為獨立第三方
「交通銀行」	指	交通銀行股份有限公司，於2004年12月24日在中國註冊成立的公司，為獨立第三方
「營業日」	指	香港銀行一般開放辦理日常銀行業務而非星期六、星期日或香港公眾假期的任何日子

## 釋 義

「中國銀監會」	指	中國銀行業監督管理委員會
「中央結算系統」	指	由香港結算設立和運作的中央結算及交收系統
「中央結算系統結算參與者」	指	獲接納以直接結算參與者或全面結算參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統託管商參與者」	指	獲接納以託管商參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲接納以投資者戶口持有人身份參與中央結算系統的人士，可為個人、聯名個人或公司
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統結算參與者、中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人
「中國建設銀行」	指	中國建設銀行股份有限公司，於2004年9月17日在中國註冊成立的公司，為獨立第三方
「中國」	指	中華人民共和國，僅就本[編纂]而言，不包括香港、澳門及台灣
「中國信達」	指	中國信達資產管理股份有限公司，於2010年6月29日由其前身中國信達資產管理公司改制並在中國註冊成立，為獨立第三方
「中國長城」	指	中國長城資產管理公司，於1999年11月2日在中國註冊成立的公司，為獨立第三方
「中國華融」或「本公司」	指	中國華融資產管理股份有限公司，於2012年9月28日在中國由華融公司改制註冊成立為股份有限公司
「中國人壽集團」	指	中國人壽保險(集團)公司，一家於1996年8月在中國註冊成立的公司，為本公司的股東
「中國人壽集團股份認購協議」	指	本公司與中國人壽集團於2014年6月30日訂立的股份認購協議

## 釋 義

「中國人壽集團戰略合作協議」	指	本公司與中國人壽集團於2014年6月30日訂立的戰略合作框架協議
「中國人壽集團認購股份」	指	中國人壽集團根據中國人壽集團股份認購協議所認購的1,150,000,000股股份
「中國東方」	指	中國東方資產管理公司，於1999年10月27日在中國註冊成立的公司，為獨立第三方
「中金」	指	中國國際金融股份有限公司或中國國際金融有限公司。中國國際金融有限公司為一家於1995年7月在中國註冊成立的有限責任公司，已於2015年6月1日改制更名為中國國際金融股份有限公司。其全資子公司作為普通合夥人管理的有限合夥基金為CICC Growth Capital Fund I的普通合夥人
「CICC Growth Capital Fund I」	指	CICC Growth Capital Fund I, L.P.，一家於2010年11月根據開曼群島法律設立並有效存續的有限合夥企業，持有CICC Special Situation Investment 100%的股權
「中金股份認購協議」	指	本公司與CICC Strategic Investment及CICC Special Situation Investment於2014年6月27日訂立的股份認購協議
「CICC Special Situation Investment」	指	CICC Special Situation Investment Limited，一家於2014年5月根據開曼法律設立並有效存續的有限責任公司，持有CICC Strategic Investment 100%的股權
「中金戰略合作協議」	指	本公司與中金於2014年6月27日訂立的戰略合作框架協議
「CICC Strategic Investment」	指	CICC Strategic Investment Company Limited，一家於2014年6月根據開曼群島法律設立並有效存續的公司，為CICC Special Situation Investment的全資子公司及本公司的股東
「中金認購股份」	指	CICC Strategic Investment根據中金股份認購協議所認購的750,000,000股股份
「中國保監會」	指	中國保險監督管理委員會

## 釋 義

「中糧集團」	指	中糧集團有限公司，一家於1983年7月在中國註冊成立的公司，持有中糧集團(香港)100%的股權
「中糧集團(香港)」	指	中糧集團(香港)有限公司，一家於1981年8月根據香港法律設立並有效存續的公司，為中糧集團的子公司及本公司的股東
「中糧集團股份認購協議」	指	本公司與中糧集團(香港)及中糧集團於2014年6月27日訂立的股份認購協議
「中糧集團戰略合作協議」	指	本公司與中糧集團於2014年6月27日訂立的戰略合作框架協議
「中糧集團認購股份」	指	中糧集團(香港)根據中糧集團股份認購協議所認購的708,000,000股股份
「公司(清盤及雜項條文)條例」	指	香港法例第32章《公司(清盤及雜項條文)條例》(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「公司條例」	指	香港法例第622章《公司條例》(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「分公司」	指	本公司的分公司
「併表監管指引」	指	中國銀監會頒佈並於2011年3月8日生效的《金融資產管理公司併表監管指引(試行)》
「中信証券國際」	指	CITIC Securities International Company Limited (中信証券國際有限公司)，一家於1998年4月根據香港法律設立並有效存續的公司，持有CSI AMC 100%的股權
「CSI AMC」	指	CSI AMC Company Limited，一家於2014年6月根據香港法律設立並有效存續的公司，為中信証券國際的全資子公司及本公司的股東
「中信証券國際股份認購協議」	指	本公司與CSI AMC及中信証券國際於2014年6月27日訂立的股份認購協議
「中信証券國際戰略合作協議」	指	本公司與中信証券國際於2014年6月27日訂立的戰略合作框架協議

## 釋 義

「中信証券國際認購股份」	指	CSI AMC根據中信証券國際股份認購協議所認購的790,000,000股股份
「中國證監會」	指	中國證券監督管理委員會
「德隆系」	指	新疆德隆(集團)有限責任公司及與其為一致行動人的相關公司
「董事」	指	本公司董事
「內資股」	指	本公司每股面值人民幣1.00元的已發行普通股，以人民幣認購或入賬列作繳足
「規模以上工業企業」	指	年營業收入在人民幣2,000萬元或以上的工業企業
「企業所得稅」	指	中國企業所得稅
「企業所得稅法」	指	第十屆全國人民代表大會於2007年3月16日通過的《中華人民共和國企業所得稅法》，自2008年1月1日起生效
「Fidelidade」	指	FIDELIDADE — COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.，一家於1835年10月依照葡萄牙法律合法設立並有效存續的保險公司，為復星國際的子公司及本公司的股東
「金融租賃公司」	指	持有中國銀監會頒發的金融機構牌照而從事金融租賃業務的公司
「金融子公司」	指	華融證券、華融金融租賃、華融湘江銀行、華融信托和華融期貨
「復星」	指	上海復星高科技(集團)有限公司，一家於2005年在中國註冊成立的有限公司，為復星國際的子公司
「復星國際」	指	復星國際有限公司，於2004年12月在香港註冊成立的公司，並於2007年7月在香港聯交所主板上市(股票代號：00656)，截至2015年6月，復星國際持有Fidelidade 85%的股權
「復星國際股份認購協議」	指	本公司與Fidelidade於2014年6月27日訂立的股份認購協議

## 釋 義

「復星國際戰略合作協議」	指	本公司與復星國際於2014年6月27日訂立的戰略合作框架協議
「復星國際認購股份」	指	Fidelidade根據復星國際股份認購協議所認購的500,000,000股股份
「四大資產管理公司」	指	中國華融、中國長城、中國東方及中國信達的合稱
「四行一社」	指	湖南原株洲、湘潭、衡陽以及岳陽市商業銀行和邵陽市城市信用社
「國內生產總值」	指	國內生產總值
「創業板」	指	創業板
「 <b>[編纂]</b> 」	指	<b>[編纂]</b> 及 <b>[編纂]</b>
「高盛集團」	指	The Goldman Sachs Group, Inc.，一家根據美國特拉華州法律設立並有效存續的公司，於紐約證券交易所上市(NYSE：GS)，持有高盛SSG 100%的股權
「高盛股份認購協議」	指	本公司與高盛SSG及高盛集團於2014年6月27日訂立的股份認購協議
「高盛SSG」	指	Special Situations Investing Group II, LLC，一家於2004年8月根據美國特拉華州法律設立並有效存續的有限責任公司，為高盛集團的全資子公司及本公司股東
「高盛戰略合作備忘錄」	指	本公司與高盛SSG及高盛集團於2014年6月27日訂立的非約束性的戰略合作諒解備忘錄
「高盛認購股份」	指	高盛SSG根據高盛股份認購協議所認購的147,000,000股股份
「綠色 <b>[編纂]</b> 」	指	由白表eIPO服務供應商香港中央證券登記有限公司填寫的 <b>[編纂]</b>

## 釋 義

「本集團」或「我們」	指	本公司及(除文義另有所指外)其部分或全部子公司或者(倘文義指各自註冊成立前任何時間)其各自前身所經營而後由其承接的經營主體
「H股」	指	本公司股本中每股面值為人民幣1.00元的普通股，將以港幣認購及買賣並在香港聯交所上市
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
「總部」	指	本公司的總部
「港幣」	指	港幣，香港法定貨幣
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司，為香港交易及結算所有限公司的全資附屬公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算(代理人)有限公司，香港結算的全資子公司，香港結算為香港交易及結算所有限公司的全資子公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
「香港聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司，為香港交易及結算所有限公司全資子公司
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>

## 釋 義

### [編纂]

「華融公司」	指	中國華融的前身中國華融資產管理公司，於1999年11月1日在中國註冊成立為有限責任公司
「華融金融租賃」	指	華融金融租賃股份有限公司。於2001年12月28日以浙江金融租賃股份有限公司之名在中國註冊成立的股份有限公司，於2007年6月14日更名為華融金融租賃股份有限公司，本公司持有其79.92%的股權
「華融期貨」	指	華融期貨有限責任公司，於1993年9月22日在中國註冊成立的有限責任公司，本公司通過華融證券持有其75.44%的股權
「華融匯通」	指	華融匯通資產管理有限公司，於2010年9月14日在中國註冊成立的有限責任公司，本公司持有其100%的股權
「華融國際」	指	華融(香港)國際控股有限公司或中國華融國際控股有限公司。華融(香港)國際控股有限公司於2013年1月2日在香港註冊成立，2015年4月9日更名為中國華融國際控股有限公司，本公司通過我們的全資子公司華融置業和華融致遠分別持有其88.10%和11.90%的股權。
「華融前海財富」	指	華融前海財富管理股份有限公司，於2014年9月22日在中國註冊成立的股份有限公司，本公司通過華融天澤持有其55.46%的股權
「華融置業」	指	華融置業有限責任公司。於1994年5月26日以珠海市橫琴信東房產實業開發公司之名在中國註冊成立的有限



## 釋 義

		責任公司，於2009年更名為華融置業有限責任公司，為本公司的全資子公司
「華融融德」	指	華融融德資產管理有限公司。於2006年6月6日以融德資產管理有限公司之名在中國註冊成立的有限責任公司，於2012年更名為華融融德資產管理有限公司，本公司持有其59.30%的股權
「華融證券」	指	華融證券股份有限公司，於2007年9月7日在中國註冊成立的股份有限公司，本公司持有其81.56%的股權
「華融天澤」	指	華融天澤投資有限公司，於2012年11月21日在中國註冊成立的有限責任公司，本公司通過華融證券持有其81.56%的股權
「華融信託」	指	華融國際信託有限責任公司。於2002年8月28日以新疆國際信託投資有限責任公司之名在中國註冊成立的有限責任公司，並於2008年5月9日更名為華融國際信託有限責任公司，本公司持有其98.09%的股權
「華融西部開發」	指	華融西部開發投資股份有限公司，於2014年12月12日在中國註冊成立的股份有限公司，本公司通過華融致遠持有其60.00%的股權
「華融湘江銀行」	指	華融湘江銀行股份有限公司，於2010年10月8日在中國註冊成立的股份制商業銀行，本公司持有其50.98%的股權
「華融渝富」	指	華融渝富股權投資基金管理有限公司，於2010年7月22日在中國註冊成立的有限責任公司，本公司通過華融置業持有其72.80%的股權
「華融致遠」	指	華融致遠投資管理有限責任公司，於2009年11月10日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司的全資子公司

---

## 釋 義

---

「國際會計準則理事會」	指	國際會計準則理事會
「中國工商銀行」	指	中國工商銀行股份有限公司，於2005年10月28日在中國註冊成立的公司，為獨立第三方
「國際財務報告準則」	指	國際會計準則理事會頒佈的國際會計準則、國際財務報告準則、修訂及相關詮釋
「獨立第三方」	指	董事作出一切合理查詢後所知並非上市規則所界定本公司關連人士的人士
[編纂]		[編纂]
[編纂]		[編纂]
[編纂]		[編纂]
[編纂]		[編纂]
[編纂]		[編纂]
[編纂]		[編纂]
[編纂]		[編纂]
「聯席保薦人」	指	中國國際金融香港證券有限公司、花旗環球金融亞洲有限公司、高盛(亞洲)有限責任公司、HSBC Corporate

## 釋 義

		Finance (Hong Kong) Limited和工銀國際融資有限公司 (按英文首字母順序排列，排名不分先後)
「仲量聯行」	指	仲量聯行企業評估及諮詢有限公司
「馬來西亞國庫控股」	指	Khazanah Nasional Bhd，一家根據馬來西亞1965年公司法設立並有效存續的公司，持有Pantai Juara Investments 100%的股權
「馬來西亞國庫控股股份認購協議」	指	本公司與Pantai Juara Investments於2014年6月27日訂立的股份認購協議
「馬來西亞國庫控股戰略合作協議」	指	本公司與Pantai Juara Investments於2014年6月27日訂立的戰略合作框架協議
「馬來西亞國庫控股認購股份」	指	Pantai Juara Investments根據馬來西亞國庫控股股份認購協議所認購的755,000,000股股份
「最後實際可行日期」	指	<b>[編纂]</b> ，即本 <b>[編纂]</b> 付印前為確定當中若干信息的最後實際可行日期
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
「上市委員會」	指	香港聯交所上市委員會
「上市規則」或 「香港上市規則」	指	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》(經不時修訂)
「澳門」	指	中國澳門特別行政區
「主板」	指	香港聯交所營運的證券交易所(不包括期權市場)，獨立於香港聯交所創業板及與香港聯交所創業板並行運作
「必備條款」	指	《到境外上市公司章程必備條款》，在中國註冊成立的公司準備在海外(包括香港)上市時需要在公司章程中

## 釋 義

加載該等條款，由原國務院證券委員會和原國家經濟體制改革委員會於1994年8月27日頒發，並經不時修訂、補充或以其他方式修改

「財政部」	指	中華人民共和國財政部
「商務部」	指	中華人民共和國商務部
「澳大利亞國民銀行集團」	指	澳大利亞國民銀行集團(National Australia Bank Group)
「國家審計署」	指	中華人民共和國審計署
「國家統計局」	指	中華人民共和國國家統計局
「國家發改委」	指	中華人民共和國國家發展和改革委員會
「新三板市場」	指	全國中小企業股份轉讓系統
「非中國居民企業」	指	企業所得稅法所界定，指並非根據中國法律成立且實際管理機構位於中國境外，但在中國設有機構或場所，或並無在中國設立機構或場所，但有源於中國境內收入的企業
「全國人大」	指	中華人民共和國全國人民代表大會
「社保基金」	指	中華人民共和國全國社會保障基金理事會或中華人民共和國全國社會保障基金
「非標資產」	指	未在銀行間市場及證券交易所交易的債權或股權資產
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>

---

## 釋 義

---

[編纂]

[編纂]

[編纂]

[編纂]

「Pantai Juara Investments」

指

Pantai Juara Investments Limited，一家於2014年5月根據馬來西亞納閩公司法設立的投資實體，為馬來西亞國庫控股的全資子公司

「中國人民銀行」

指

中國人民銀行，為中國的中央銀行

「中國公司法」

指

中華人民共和國公司法

「中國公認會計準則」

指

中國公認會計準則

「中國政府」或「國家」

指

中國各級政府部門(包括省級、市級及其他地區或地方政府部門)與機構

[編纂]

[編纂]

[編纂]

[編纂]

「保守國家秘密法」

指

《中華人民共和國保守國家秘密法》、《中華人民共和國

## 釋 義

		保守國家秘密法實施條例》及相關法律法規
「省」	指	中國各省，如文義另有所指，則指省級自治區或中國中央政府直接管轄的直轄市
「前海特區」	指	前海深港現代服務業合作區
「合資格機構買家」	指	美國 <b>[編纂][編纂]</b> 所界定的合資格機構買家
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
「受限戰略投資股東」	指	Warburg Pincus Financial International、CSI AMC、Pantai Juara Investments、CICC Strategic Investment、中糧集團（香港）、Fidelidade及高盛SSG
「人民幣」	指	人民幣，中國法定貨幣
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
「中國證券業協會」	指	中國證券業協會
「國家外匯管理局」	指	中華人民共和國國家外匯管理局
「國家工商行政管理總局」	指	中華人民共和國國家工商行政管理總局
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
「國資委」	指	中華人民共和國國務院國有資產監督管理委員會
「國家稅務總局」	指	中華人民共和國國家稅務總局

## 釋 義

「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「證券法」	指	中華人民共和國證券法
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
「國家經貿委」	指	中華人民共和國國家經濟貿易委員會
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「上海自貿區」	指	中國(上海)自由貿易試驗區
「股份認購協議」	指	中國人壽集團股份認購協議，華平股份認購協議，中信証券國際股份認購協議，馬來西亞國庫投資股份認購協議，中金股份認購協議，中糧股份認購協議，復星國際股份認購協議，及高盛股份認購協議
「股份」	指	本公司股本中每股面值人民幣1.00元的普通股
「股東」	指	股份持有人
「天行國際」	指	天行國際(控股)有限公司，一家於百慕達註冊成立的有限公司，其股份於香港聯交所上市(股份代號：993)
「中小企業」	指	小型和中型企業
「國有企業」	指	國有企業
「特別規定」	指	國務院於1994年8月4日頒佈的《國務院關於股份有限公

## 釋 義

		司境外募集股份及上市的特別規定》(經修訂)
「上交所」	指	上海證券交易所
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
「國務院」	指	中華人民共和國國務院
「戰略合作協議 和／或備忘錄」	指	中國人壽集團戰略合作協議，華平戰略合作協議，中信證券國際戰略合作協議，馬來西亞國庫投資戰略合作協議，中金戰略合作協議，中糧戰略合作協議，復星國際戰略合作協議，及／或高盛戰略合作備忘錄
「戰略投資者」	指	本公司的戰略投資者，包括中國人壽集團、美國華平集團、中信證券國際、馬來西亞國庫控股、中金、中糧集團、復星國際及高盛集團
「戰略投資股東」	指	本公司的戰略投資股東，包括中國人壽集團、Warburg Pincus Financial International、CSI AMC、Pantai Juara Investments、CICC Strategic Investment、中糧集團(香港)、Fidelidade及高盛SSG
「監事」	指	本公司監事
「深交所」	指	深圳證券交易所
「收購守則」或 「香港收購守則」	指	證監會頒佈的公司收購、合併及股份購回守則，經不時修訂、補充或以其他方式修改
「經營記錄期間」	指	截至2014年12月31日止三個財政年度及截至2015年6月30日止六個月
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
<b>[編纂]</b>		<b>[編纂]</b>
「美國」	指	美利堅合眾國、其領土、屬地及受其司法管轄的所有地區
「美元」	指	美元，美國法定貨幣



## 釋 義

[編纂]

[編纂]

「美國華平集團」	指	Warburg Pincus LLC (美國華平集團)，一家於1996年12月30日根據美國紐約州法律設立並有效存續的有限責任公司，是Warburg Pincus International的管理人
「Warburg Pincus Financial International」	指	Warburg Pincus Financial International Ltd.，一家於2012年8月根據毛里求斯共和國法律設立並有效存續的公司，是Warburg Pincus International的全資子公司及本公司股東
「Warburg Pincus International」	指	Warburg Pincus International L.P.，一家於2014年6月根據開曼群島法律設立並有效存續的有限合夥企業，持有Warburg Pincus Financial International 100%的股權
「華平股份認購協議」	指	本公司與Warburg Pincus Financial International及Warburg Pincus International於2014年6月27日訂立的股份認購協議
「華平戰略合作協議」	指	本公司與Warburg Pincus Financial International於2014年6月27日訂立的戰略合作框架協議
「華平認購股份」	指	Warburg Pincus Financial International根據華平股份認購協議所認購的2,060,000,000股股份

[編纂]

[編纂]

[編纂]

[編纂]

除文義另有所指外，本[編纂]「聯繫人」、「關連人士」、「關連交易」、「控股股東」、「子公司」及「主要股東」等詞語具有上市規則所賦予的涵義。

為方便閱覽，本[編纂]載有若干中國法律法規、政府部門、機構、自然人或其他實體(包括我們部分子公司)的中英文名稱，中英文版本如有任何不符，概以中文版本為準。注有[\*]號的中文公司名稱及其他詞語的英譯本僅供識別之用。